2411-Ver.1.01

マレード GT410　V-インターシーダー

取　扱　説　明　書

販 売 店 名：

総 輸 入 元：東洋グリーン株式会社
http://www.toyo-green.com

は　じ　め　に

　この度はマレード GT410　V-インターシーダーをお買上げいただき誠にありがとうございます。お客様の適切なご使用とメンテナンスにより、本製品は永きに渡りご活用いただくことができます。受取られた製品や部品が何にあたるかをご確認ください。
不備な点がございましたら直ちに弊社（お買上げいただいたディーラー）までお問合せください。

　マレード GT410　V-インターシーダーの操作や点検また整備などを行う前には、必ずこの取扱説明書を熟読して十分にご理解した上で行ってください。

　お客様自身の安全と作業中における周囲の方々の安全のために、安全基準は常に遵守してください。安全基準の遵守を怠ると重大な事故やケガを引き起こすことがあります。

この取扱説明書は、機械と一緒に常備して、いつでも読める状態に保管してください。
この取扱説明書が破損や紛失した場合は、直ちに弊社（お買上げ頂いたディーラー）までお問合せください。

保 証 に つ い て

　マレード GT410　V - インターシーダーの保証は製品購入日から起算して 1 年間有効です。
　この保証は、日本国内正規代理店から製品を直接ご購入いただいたお客様（第一購入者）に対して、本製品をこの取扱説明書とおりのご使用や保守整備いただいた場合のみ有効です。
　マレード GT410　V-インターシーダーに使用されている部品の材質、または製造段階での不具合が保証の対象です。通常の使用に伴って磨耗すべく設計されている部品、また可動部品は保証の対象外となります。
　純正部品以外の部品等を使用した場合、保証の対象外となります。

本製品の使用目的

　マレード GT410　V-インターシーダーは、ゴルフ場のグリーンをメンテナンスすることを目的とした機械です。
使用目的以外の作業や急傾斜地など、機械の能力を超えた場所では使用しないでください。

重　要　事　項

マレード GT410　V-インターシーダーは、土壌や作業条件等により、必要とする油圧能力が異なります。
ご使用になる前には、グリーンモアの点検を必ず行い、必要に応じて整備を行ってください。
グリーンモアの故障などは、保証いたしかねますのでご了承ください。
取扱説明書に記載されていることを十分にご理解してからご使用ください。

安全の注意事項

1. マレード GT410　V-インターシーダーの作業や調整、または整備などをする全ての方は、この取扱説明書を熟読して十分に理解した上で行ってください。
2. マレード GT410　V-インターシーダーを使用する際には、作業に適した防護服を着用してください。
   身体に密着した長袖、長ズボン、保護手袋、安全靴を着用してください。
   長い頭髪は束ね、ヘルメット、防護メガネ、耳栓を着用してください。
3. マレード GT410　V-インターシーダーの安全装置や防護カバーを取外した状態では絶対に使用しないでください。
   使用する場合には、安全装置、防護カバー、警告デカルを必ず取付けてください。
   破損している場合には、直ちに部品を交換してください。
4. グリーンモアの取扱説明書に記載されていることを遵守してください。
5. 使用前に、マレード GT410　V-インターシーダーの点検を行い、必要に応じて整備を行ってください。
   また、一週間に一度は、ボルトやナットの緩み、部品の損傷の有無などの点検整備を行ってください。
6. マレード GT410　V-インターシーダーには、必ず純正部品を使用してください。
   純正部品以外の使用により機械や芝生を損傷した場合、弊社では責任を負いかねます。
7. 使用前に、グリーンモアの点検を行い、必要に応じて整備を行ってください。
   特に油圧モーターや油圧ホースなどに損傷がないか注意深く点検してください。損傷などを発見した場合は、必ず交換してください。
8. 移動する場合、マレード GT410　V-インターシーダーがグリーンモアによって地上から十分に持上げられ、安全に移動できる高さにあることを確認してください。
   移動走行時には、周囲の状況や機械状態など十分に注意して走行してください。
   また、グリーンモアの取扱説明書に記載された移動走行に準拠した運転を行ってください。
9. 作業時や移動走行時に操縦者以外は 4m以上離れるようにして十分に安全を確保してください。
10. 作業前には、作業場所の状況を確認して障害物などがある場合には、取り除いてください。
11. 作業場所に、石などがある場合や 30 度以上の傾斜、または起伏が多いところでは使用しないでください。
12. 作業状況が確認できないような暗い場所や悪天候時（雨天、降雪、凍結など）では作業を行わないでください。
13. マレード GT410　V-インターシーダーとグリーンモアには、過度の負荷を掛けないでください。
14. 点検や整備の記録をつけて保管してください。

主　要　諸　元

名　　称	：	マレード GT410　V-インターシーダー
型　　式	：	GT410
作業幅（1ユニット）	：	520mm
作　業　深　度	：	7mm～15mm
作　業　間　隔	：	横 45mm　縦 20mm
作　業　速　度	：	0.5ｋｍ/ｈ～4.8ｋｍ/ｈ
播　種　量	：	0.8g/㎡～6.0g/㎡（標準ｼｬﾌﾄ#642552）
		2.0g/㎡～12g/㎡（ｵﾌﾟｼｮﾝｼｬﾌﾄ#642554 に変更）
重量（1ユニット）	：	70kg
機　体　寸　法	：	720mm × 440mm × 240mm

使 用 上 の 注 意

- 芝生面が水分を過剰に含んでいる場合には、使用しないでください。
- マレード GT410　V-インターシーダーの洗浄には圧縮空気、または低水圧を使用してください。高圧洗浄機は使用しないでください。水を使用した洗浄の場合には、水分を十分に拭きとり保管してください。
- グリーンモアの油圧モーターが干渉する場合には、ユニットを調整して干渉しないように取付けてください。
- 作業跡の穴が荒れている場合や芝生を捲る場合には、作業速度とエンジンの回転数で調整してください。
- コンクリートなど硬い地面にマレード GT410　V-インターシーダーを降ろす時には、台などを置いてスパイクが地面に干渉しないように注意して降ろしてください。
- ボルトやナットの緩み、部品の磨耗や破損の有無など定期的に点検を行い、必要に応じて整備を行ってください。
- マレード GT410　V-インターシーダーに過度の負荷を掛けないでください。
- グリーンモアの作業速度やエンジンの回転数は、グリーンモアの取扱説明書に準拠した範囲内で使用してください。
- グリーンモアに過度の負荷を掛けないでください。
- グリーンモアは、使用前に必ず点検してください。油圧関係などに損傷があった場合には、必ず修理を行ってから使用してください。グリーンモアや芝生の損傷などについては、弊社では責任を負いかねます。

作 業 の 進 め 方

芝生地に損傷を与えない様に､必ずナセリなどで試運転をしてから実際の作業を行ってください。

１．　芝生地が濡れた状態でシーダーユニットを使用しないでください。
ファンネル（漏斗＝種子送り部分）が詰まる可能性があります。

２．　播種量の確認をすることが出来ます。
フロントローラーの 10.3 回転は 1 ㎡に相当します。
種子の量を測定すると 1 ㎡あたりの播種量となります。

３．　高圧空気、または低圧の水で定期的に清掃を行なってください。
高圧洗浄機は使用しないでください。
特にファンネル部分は濡れたままにしておくと種が詰まることがあります。

４．　スパイクディスクの間のクリーニングストリップは任意に調整･清掃を行なってください。シードボックスを取り外して調整・清掃をしてください。

５．　フロントの油圧モーターが干渉する場合、TORO モデルの場合はボールスタッド調節にてオフセットさせてください。
JACOBSEN モデルの場合はＵフレームの取り付けボルト位置で調整できます。

６．　種子以外（砂・肥料）の散布についてはシャフトを通過できる極小の物であれば使用することも可能ですが、機械の磨耗やサビ・腐食の発生があることをご理解ください。また、使用後の清掃と整備は特に注意をして行うようにしてください。

７．　播種作業後の穴が不安定な場合はエンジンのスロットル調整と速度調整を行なってください。
油圧モーターを使用しなくてもスパイクを転がすだけの作業も可能です。

８．　作業穴の深さが充分でない場合は走行速度を遅くしたりエンジン回転数をあげたりするとスパイクの振動が増加されて穴が深くなる傾向にあります。
（グリーン表面の固さでも差が出ることがあります。ご了承ください）

９．　播種量の調整はスプロケットの組合せだけでなく、シャフトとシールプレートとの間の隙間でも調整が可能です。
隙間が大きくなるほど播種量はより多くなります。必要に応じて調整します。
シードボックス内の播種量表をご参考ください。

１０．　マレード GT410　Ｖインターシーダーは非常に重く、２人で持ち運びをする必要があります。両側にあるグリップを使用し、特に注意をして取扱いをしてください。
オプションでトロリー（台車）の設定があります。お問合せください。

１１．　作業後はブラシを使って擦り込みを行なうと効果的です。

１２．　作業後のグリーンコンディションの影響は最小限で、すぐにプレイが可能です。

１３．　作業は直線のみで行うようにしてください。特に強いカーブでの作業を行なった場合は芝生表面に傷を付けることがあります。注意して使用してください。

１４．　グリーンモア本体にマレード GT410　Ｖインターシーダーがきちんと取付けられているか確認してください。移動時にはきちんと固定され、地上面から機械が浮いていることもご確認ください。

１５．　３つのシードボックスが均等に播種しない場合はスプロケットの設定とシャフトとシールプレートの隙間をもう一度確認してください。
ただし､グリーンモアの油圧の差異や湿度･種の種類でも変化することもあります。
播種量については差異が出ることを予めご了承ください。

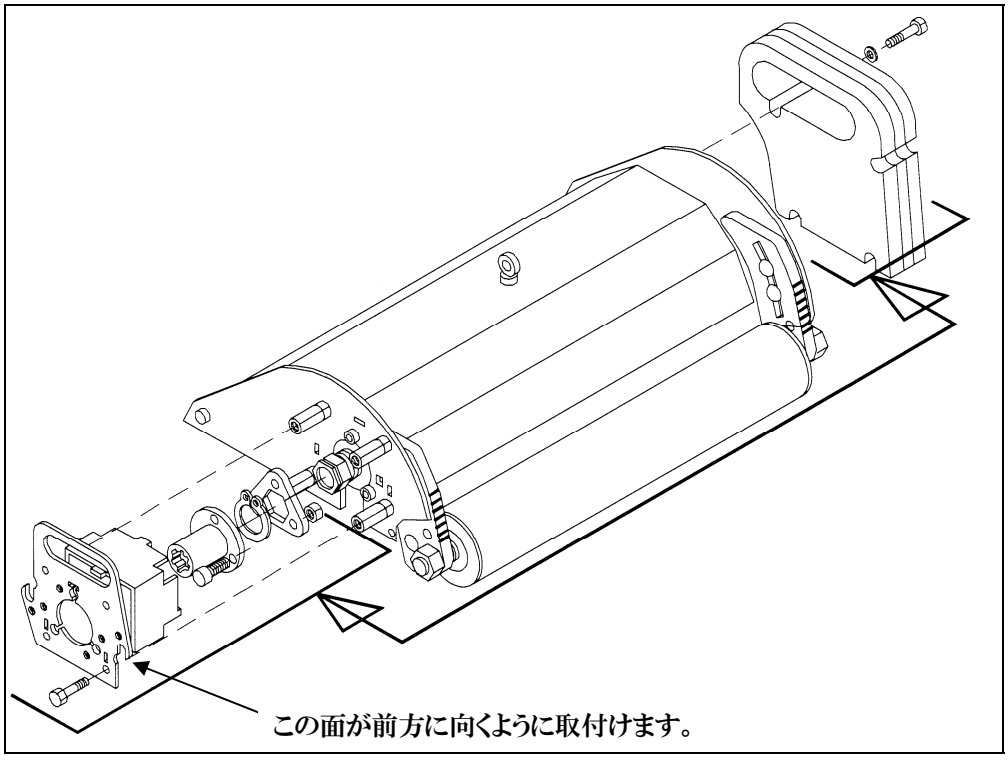
１６．　作業開始時に芝生表面に傷が付く場合があります。これはスパイクディスクが空転をしながら油圧モーターが回転を始めてカムの動きをはじめる為です。なるべく

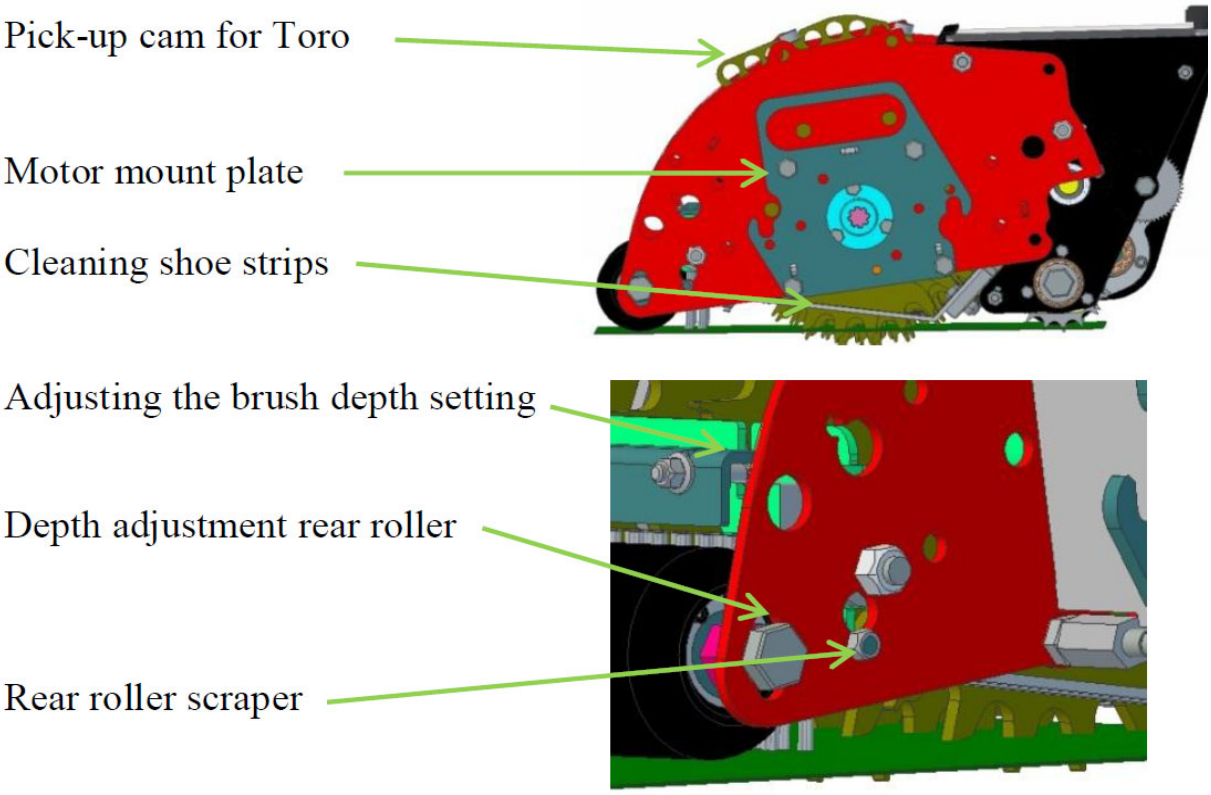
外周から芝生面に入り、エンジン回転と下降スピードの調整をしながら注意して作業を行ないます。
【TORO　GM3150 の場合】走行ギアでグリーンに進入し一旦停止し、
そのままユニットを芝生面に降ろします。
その後、作業ギアに切り替えて油圧モーターが回転を始めると同時に前進すると傷を最小限にすることが出来ます。

１７．　ユニットを固いコンクリート・アスファルトなどに落下させないでください。
スパイク・ローラー・プレートを保護する為のものを置いてください。
また、オプションのトロリーをご使用ください。

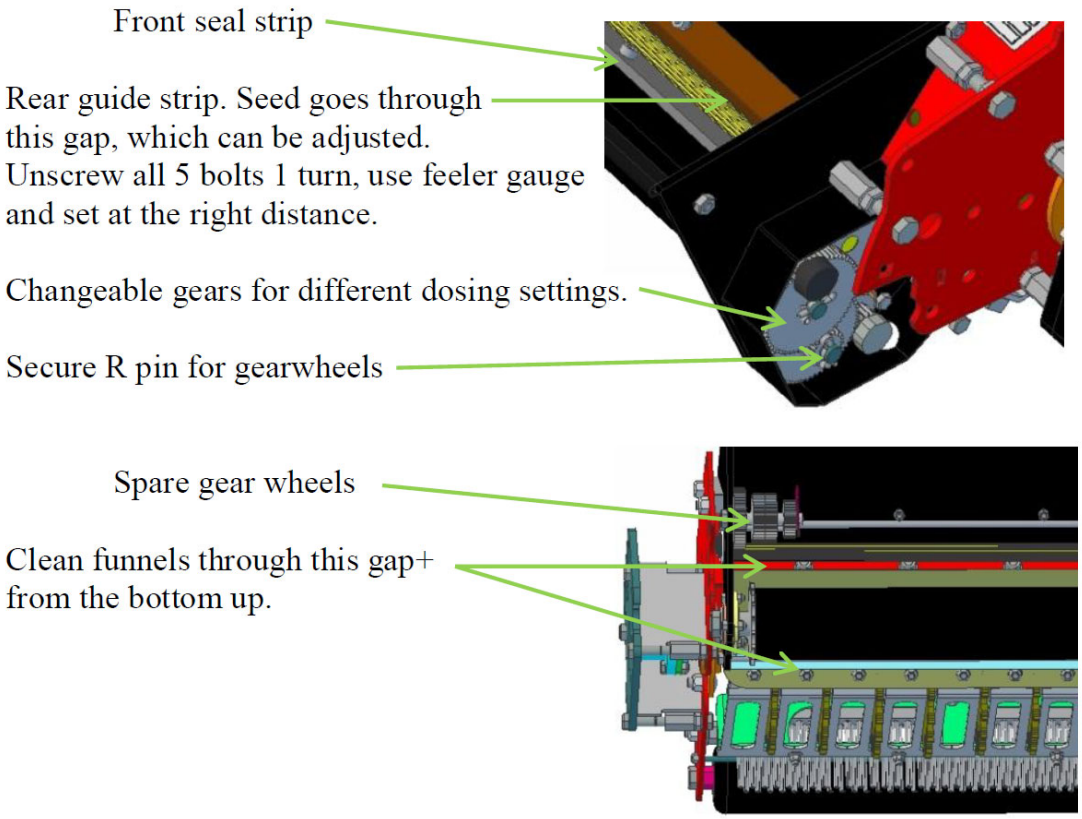
１８．　ボルト・ナット、その他の部品をよくチェックし、締め付けを行ってください。

マレード GT410　V-インターシーダーは通常ではグリーンモアの油圧モーターがユニットの右側に取付けられる状態になっています。グリーンモアのメーカーや機種によりアタッチメントや取付け方法などが異なります。グリーンモアに適したアタッチメントを正しく取付けてください。
油圧モーターを左側に取り付ける場合には、下記の図を参照して変更してください。





Pick-up cam for Toro
TORO 用リフトフック（シャックル使用）
Motor mount plate
モーターマウントプレート
Cleaning shoe strips
クリーニングショーストリップ
Adjusting the brush depth setting
ブラシ調整ボルト
Depth adjustment rear roller
リアローラー調節ボルト
Rear roller scraper
リアローラースクレーパー



Front seal strip.
フロントシールストリップ

Rear guide strip.
リアガイドストリップ

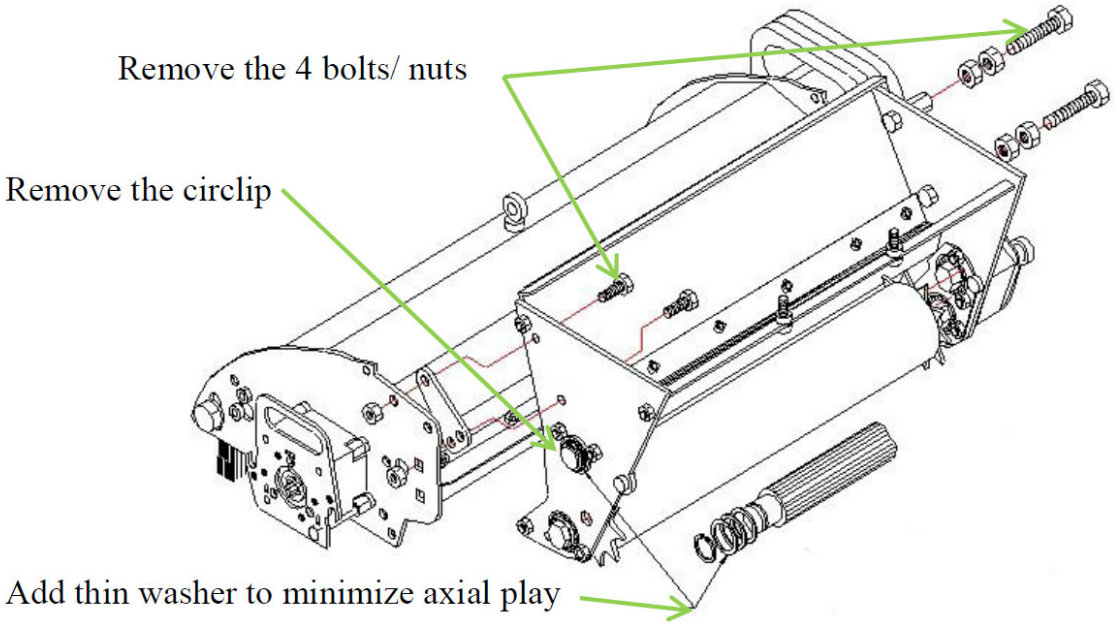
Seed goes through this gap, which can be adjusted.
種子はこの隙間を通る。この隙間を調節することが可能です。
Unscrew all 5 bolts 1 turn, use feeler guage and set at the right distance.
５本のボルトをすべて緩めて、シックスネスゲージ（隙間ゲージ）を使用して正しい距離にセットします。
※隙間の調整はシードボックス内のデカールを参考にしてください。

Changeable gears for different dosing settings.
播種量はスプロケット（歯車）の組合せにより変更が可能です。
※スプロケット（歯車）の組合せはシードボックス内のデカールを参考にしてください。

Secure R pin for gearwheels.
スプロケット（歯車）用のＲピン。

Spare gear aheels.
スプロケット（歯車）スペア

Clean funnels through this gap+ from the bottom up.
機械を逆にし（底を上にして）ファンネル（漏斗）をこの隙間から清掃してください。



Remove the 4 bolts/nuts
シードボックスの４つのボルトを取り外します。
Remove the circlip
サークリップを取り外します。
Add thin washer to minimize axial play
横軸方向にブレが無いようにシム（薄いワッシャ）が入っていますので調整を行なってください。

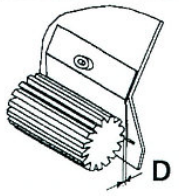
播種用シャフトの交換方法（シャフトはオプションです）

オプション設定されているいくつかの播種用シャフトが利用可能です。
標準播種量についてはシードボックス内、またはメーカー指定値の播種量量表をご参照ください。
シャフトを交換するには、まず 4 個のボルトを取り外してシードボックスを取り外します。
サークリップを取り外し、シム（薄いワッシャ）を取り外すと、播種用シャフトを取り外すことができます。
シャフトの交換時はシムで調整を行い、横軸方向のすきまが無いようにしてください。

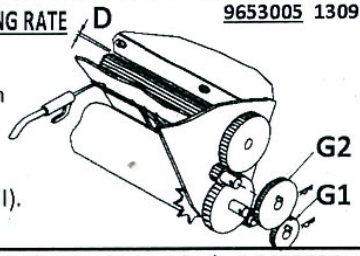
播種表

ADJUST D FOR CHANGING OR FINE TUNING THE DOSING RATE

9653005 1309



Clean funnels top + bottom regularly with air before and after the job (and in case they are clogged during the job as well).



Dosing rates for GT 410 equipped with 36 teeth drawn dosing shaft # 6425554 :

G1 TEETH:	G2 TEETH:	Bent A4 / G6 D=0.1 mm/0.004"		Bent A4/ G6 D=0.0 mm/ 0.000"	
		gr/m²	lbs/1000 sqft	gr/m²	lbs/1000 sqft
20	60	*1.4*	*0.28*	*1.2*	*0.24*
30	50	*2.8*	*0.56*	*2.4*	*0.48*
40	40	*4.6*	*0.98*	*3.8*	*0.76*
50	30	*6.6*	*1.32*	*5.8*	*1.16*

最終ページ